

WORKFLOW



Audio-Visual Localization

FILE PREPARATION

- 1) Download the asset from Youtube
- 2) Set up the source material in Premiere Pro
- 3) Use Voice Remover to generate an M&E track

1

TRANSCRIPTION

Create automatic transcription and generate captions

2

SUBTITLING

- 1) Use CaptionHub for transcription and subtitling
- 2) Conduct QA: Source text and translated subtitles

3

DUBBING

- 1) Recording
- 2) Editing Audio: Apply noise reduction and sound effects

4

INTEGRATION & SYNCING

Integrating and synchronizing the new dubbed audio tracks with the video

5

QA & DELIVERY

- 1) Review the quality of the dubbed and subtitled trailer
- 2) Finalize and deliver the localized product

6